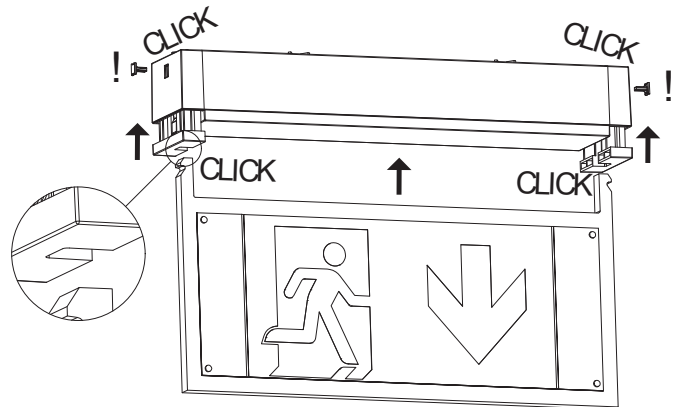
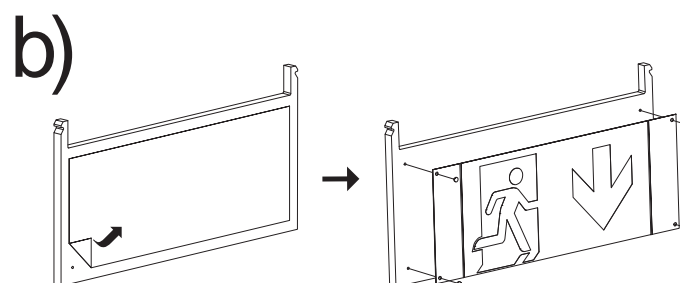
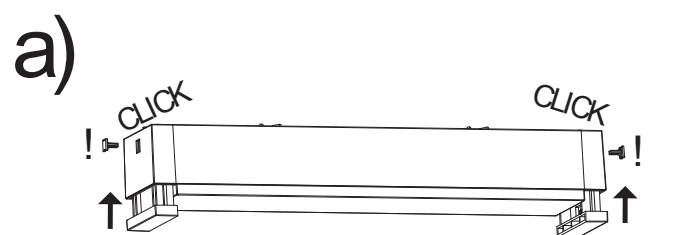
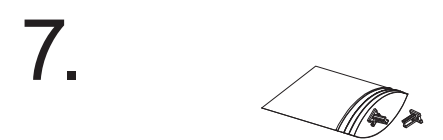
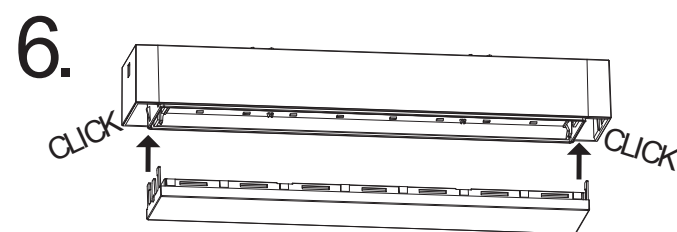
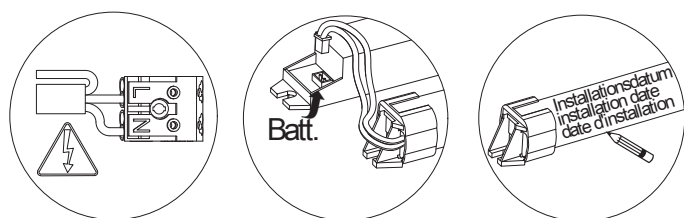
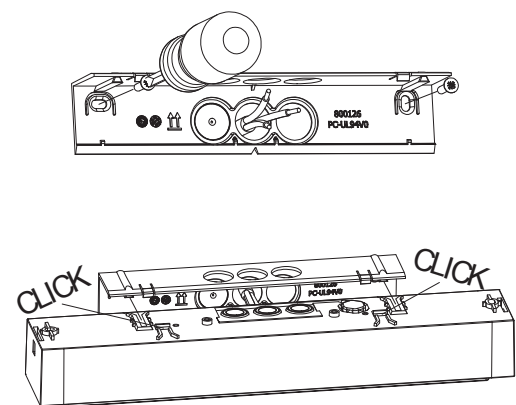
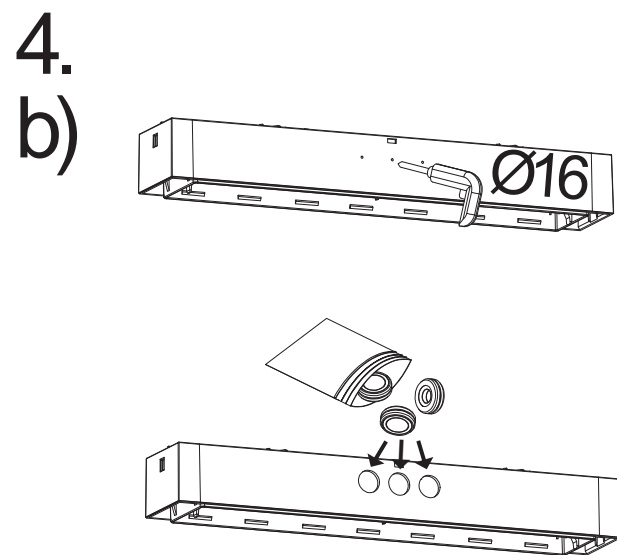
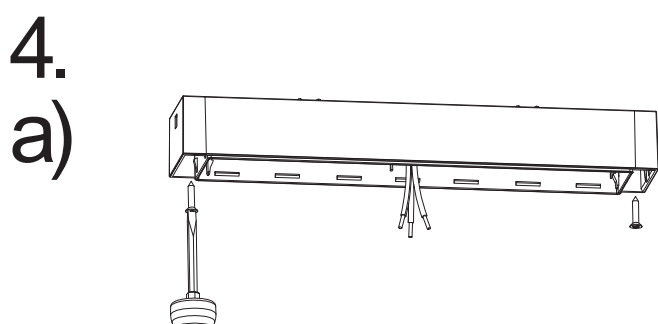
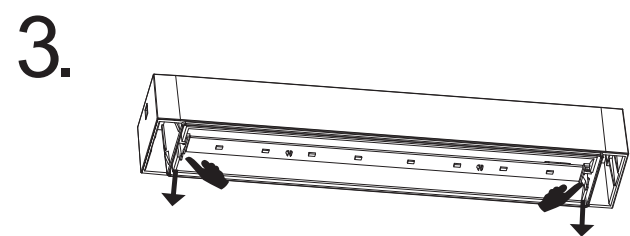
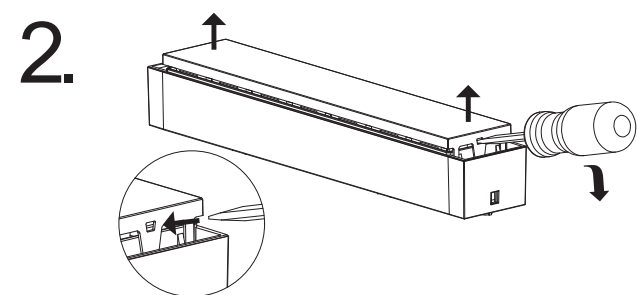
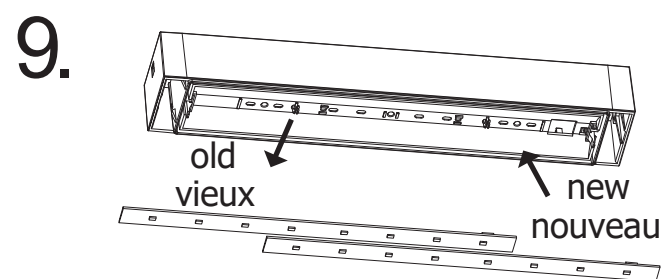


Art.-Nr./Item no./N° d'Art. 670573-V02



Leuchtmittelwechsel
Illuminant change
Agent lumineux variation

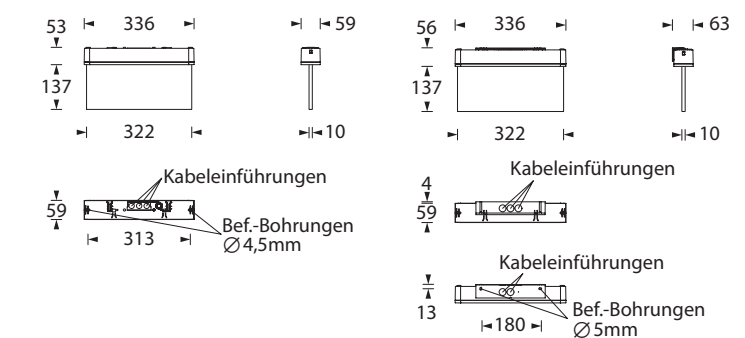
8. 7a/7b → 1. → 2.



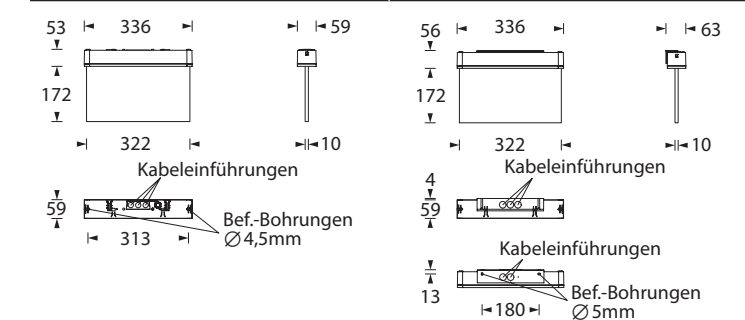
10. 6. → 7.

Gehäuseausführung / Casing design / Configuration logement

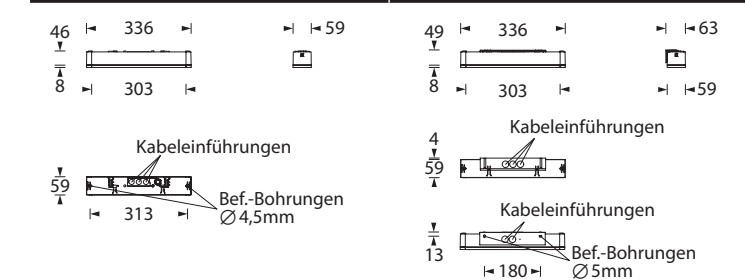
Deckenmontage / Ceiling mounting / Montage au plafond 336 x 190 x 59mm	Wandmontage / Wall mounting / Montage mural 336 x 193 x 63mm
---	---



Deckenmontage / Ceiling mounting / Montage au plafond 336 x 225 x 59 mm	Wandmontage / Wall mounting / Montage mural 336 x 228 x 63 mm
--	--



Deckenmontage / Ceiling mounting / Montage au plafond 336 x 54 x 59 mm	Wandmontage / Wall mounting / Montage mural 336 x 57 x 63 mm
---	---



Kabeleinführung
Cable entry guide
Introduction de câble

Bef. Bohrungen
existing boreholes
Perçages existants

Rettingszeichen-/Sicherheitsleuchte aus Polycarbonat für Wand- oder Deckenmontage

Diese Anleitung richtet sich ausschließlich an den Elektrofachmann bzw. das ausführende Installationsunternehmen. Bei Installation der Einzelbatterie-Variante zusätzliche Instruktion beachten.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Bei der Installation und bei Arbeiten an der Notleuchte sind die notwendigen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften, die allgemein anerkannten Regeln der Technik sowie die nachfolgenden Sicherheitshinweise einzuhalten. Insbesondere ist die Leuchte dazu spannungsfrei zu schalten, wobei zu berücksichtigen ist, dass bei Netzlichtbetrieb und Notlichtbetrieb (Netzausfall) unterschiedliche Versorgungsspannungen anstehen können.

Leuchtenausführungen mit Überwachungsbaustein

Bei Leuchtenausführungen mit Überwachungsbaustein zur Leuchten-Einzelüberwachung, sind die Einstellungen der Leuchtenadressen sowie zusätzliche Funktionen entsprechend den Bildern und Angaben auf dem Überwachungsbaustein bzw. in der beiliegenden Einstellungsanleitung vorzunehmen.

Einzelbatterie-Leuchten

Bei Einzelbatterie-Leuchten ist darauf zu achten, dass die Batterie auszutauschen ist, wenn die Leuchte trotz korrekter Ladung der Batterie nicht mehr die erforderliche Brenndauer erreicht. Bitte auf dem dafür vorgesehenen Feld des Akkus das Installationsdatum vermerken. Bei Installation der Einzelbatterie-Variante zusätzliche Instruktion beachten. Batterien müssen spätestens 3 Monate nach Lieferdatum nachgeladen werden, anderenfalls kann es zu Beschädigungen der Batterien durch Tiefentladung kommen!

Entsorgung

Bei der Entsorgung von Leuchten sind die gültigen Vorschriften des ElektroG für Entsorgung und Recycling einzuhalten.

Ersatzteile

Um die Nenndaten der Leuchte sicherzustellen, sind insbesondere bei Leuchtmittel, Elektronik-Komponenten und ggf. Akkumulatoren nur Original-Ersatzteile einzusetzen!

Achtung

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernehmen wir keine Haftung. Diese Bedienungsanleitung ist vor Inbetriebnahme des Produktes genauestens durchzulesen.

Technische Änderungen vorbehalten!

Exit or safety luminaire, polycarbonate for wall or ceiling mounting

This is a professional manual for certified electricians and professional installation companies only. When installing the self contained version follow the additional instructions.

General safety notices

Relevant safety and accident prevention measures, accepted technology regulations and the following safety notices must be observed when installing or carrying out any work on the safety light. In particular, the lamp must be disconnected from the mains and special care must be taken, as it will still be live from the backup system.

Lamp models with monitoring module

For lamp models with monitoring module for individual lamp monitoring, the configuration of individual lamp addresses and additional functions must be carried out in accordance with the images and data provided on the monitoring module or in the enclosed alignment instructions.

Self contained luminaires

For self contained luminaires the replacement of the battery is needed when the battery no longer meets its rated duration of operation after the corresponding recharge period. Note down the installation date on the provided place of the battery. When installing the self contained version follow the additional instructions. Batteries must be recharged 3 months after delivery date at the latest, otherwise the batteries can be damaged due to a total discharge!

Disposal

Please observe current regulations of ElektroG for the disposal and recycling of lamps.

Spare parts

Only use original parts for the replacement of illuminants, electronic components and accumulators (where applicable) to ensure compliance with nominal data!

Attention

Any damage incurred due to non-compliance with this manual will not be covered by the warranty. We accept no liability for consequential damages incurred due to non-compliance. Make sure to read this manual prior to commissioning the product.

Subject to technical changes without notice!



Hinweis zur Montage der Piktogramm-Vorsatzfolien

Entfernen Sie die Folie von beiden Seiten der Lichtlenkscheibe. Bei einseitigen Piktogramm-Scheiben legen Sie die Piktogramm-Vorsatzfolie auf die unbesiebte Seite der Scheibe. Drücken Sie die beiliegenden Steckpinne fest in die vorgestanzten vier Löcher ein.

Indication for the assembly of the pictogram foils

Remove the foil from both sides of the light-deflecting pane. By one-sided pictogram panes put the pictogram-foil on the unprinted side of the pane. Press the added pins into the pre-stamped four holes.

Conseil pour l'application des pictogrammes

Enlevez le film des deux côtés de la vitre de contrôle du rayonnement solaire. Sur les vitres à pictogramme d'un seul côté, posez le film d'avancée avec le pictogramme côté non poudré de la vitre. Pressez le pion enfichable fourni dans les quatre orifices pré-percés.

Die Leuchte sollte so positioniert sein, dass in einem Abstand näher als 0,7 m vermieden wird, dauerhaft in die Leuchte zu starren.

The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 0.7 m is not expected.

Le luminaire doit être positionné de façon à ce que personne ne puisse le fixer du regard de manière prolongée à une distance inférieure à 0,7 m.

Technische Daten

Schutzart
Protection class IP 65
Indice de protection boîtier

Abmessungen B x H x T
Dimensions (WxHxD)
Dimensions (LxHxP)

Decke
Ceiling
Plafond

Schutzklasse
Safety class
Classe de protection

336 x 190 x 59mm



336 x 225 x 59mm



Wand
Wall
Mur

336 x 193 x 63mm



336 x 228 x 63mm



Decke/Wand
Ceiling / wall
Plafond / mur

336 x 54 x 59mm



	Systemleuchten für Zentralversorgung Luminaire for CPS Luminaire de système d'alimentation centrale				Einzelbatterieleuchten Self contained luminaire Lampe à bloc autonome		
	24V	230V		230V			
Leuchtmittel <i>Illuminants</i> <i>Source lumineuse</i>							
Lichtstrom Netz <i>Light current net</i> <i>Flux lumineux secteur</i>	380lm	380lm	600lm	1.050lm	380lm	380lm	
RZ-Leuchte <i>Exit</i> <i>luminaires</i> <i>Lampes de signalisation d'urgence</i>	Lichtstromverhältnis Not/Netz <i>Luminous flux</i> <i>Emergency / Mains</i>				100% / 100% (1h)	85% / 100% (3h)	
SI-Leuchte <i>Safety</i> <i>luminaires</i> <i>Lampes de sécurité</i>	Lichtstromverhältnis Urgence/Secteur <i>Intensity lumineuse</i> <i>Urgence / Secteur</i>				100% / 100% (1h)	80% / 100% (3h)	35%-40% / 100% (8h)
Netzanschlussleistung <i>Power consumption</i> <i>Puissance du raccordement</i>	4,5VA	6VA	10,3VA	15VA	6VA	6VA	
Batterie-Stromaufnahme <i>Battery current input</i> <i>Consommation électrique du bloc</i>	119mA	19mA	27mA	41mA			
Anschlussspannung <i>Voltage supply</i> <i>Alimentation</i>	24V 50/60Hz / 0Hz	230V 50/60Hz /220V DC +25/-20%		230V 50/60Hz			
Nennbetriebsdauer ^{1) 2)} <i>Rated duration</i> ^{1) 2)} <i>La durée de fonctionnement nominale</i> ^{1) 2)}					1h/3h	1h/3h/8h	
RZ-Leuchte <i>Exit</i> <i>luminaires</i> <i>Lampes de signalisation d'urgence</i>	NiMh-Akku Battery NiMh 1h/3h				4,8V 2,0Ah		
SI-Leuchte <i>Safety</i> <i>luminaires</i> <i>Lampes de sécurité</i>	NiMh-Akku / Battery NiMh 1h NiMh-Akku / Battery NiMh 3h NiMh-Akku / Battery NiMh 8h					4,8V 2,0Ah	
Temperaturbereich <i>Temperature range</i> <i>Plage de température</i>	-10°C – +40°C	-10°C – +40°C					
Bereitschaftsschaltung <i>non maintained mode</i> <i>mode veille</i>					-0°C – +35°C		
Dauerschaltung <i>maintained mode</i> <i>mode permanent</i>						-5°C – +30°C	

- Bitte auf dem dafür vorgesehenen Feld des Akkus das Installationsdatum vermerken.**
- Bei Installation der Einzelbatterie-Variante zusätzliche Instruktion beachten.**

- Note down the installation date on the provided place of the battery.**
- When installing the self contained version follow the additional instructions.**

- Noter la date d'installation sur le champ de l'accu prévu à cet effet.**
- Respecter les instructions supplémentaires lors de l'installation de la variante de bloc autonome.**